

| | |
|-------------------------|---|
| 1. Record Nr. | UNINA9910821636603321 |
| Autore | Wildfeuer Alfred <1973-> |
| Titolo | Sprachenkontakt, Mehrsprachigkeit und Sprachverlust : deutschbohmisch-bairische Minderheitensprachen in den USA und in Neuseeland // Alfred Wildfeuer |
| Pubbl/distr/stampa | Berlin, [Germany] ; ; Boston, [Massachusetts] : , : De Gruyter, , 2017 ©2017 |
| ISBN | 3-11-055111-X 3-11-055281-7 |
| Descrizione fisica | 1 online resource (380 pages) : illustrations |
| Collana | Linguistik Impulse & Tendenzen ; ; Band 73 |
| Classificazione | GD 1233 |
| Disciplina | 437 |
| Soggetti | German language - Dialects - Foreign countries Germans - Czech Republic - Bohemia - History Languages in contact - United States Languages in contact - New Zealand |
| Lingua di pubblicazione | Tedesco |
| Formato | Materiale a stampa |
| Livello bibliografico | Monografia |
| Nota di bibliografia | Includes bibliographical references and index. |
| Nota di contenuto | Frontmatter -- Vorwort -- Inhaltsverzeichnis -- Abkürzungsverzeichnis -- Karten- und Abbildungsverzeichnis -- 1. Einleitung -- 2. Zielsetzungen -- 3. Siedlungen oder Sprachinseln -- 4. Zum sprachwissenschaftlichen Erkenntnisinteresse der Siedlungsforschung -- 5. Zur Stabilität und Auflösung von Sprachsiedlungen und zur sprachlichen Kompetenz der Bewohner -- 6. Wege und Irrwege der Herkunftsbestimmung -- 7. Zur Methodik der Materialsammlung und biographische Angaben zu den Gewährspersonen -- 8. Historische Ausgangslage -- 9. Zur Darstellung der basisdialektalen Grundlagen der deutschböhmisches Siedlungen -- 10. Lautliche Aspekte -- 11. Morphologische, syntaktische und lexikalische Aspekte -- 12. Bilingualismus – Allgemeine Anmerkungen zur Zwei- und Mehrsprachigkeit -- 13. Sprachkontakt -- 14. Aspekte des mentalen Lexikons bilingualer Sprecher -- 15. Sprachverlust in den deutschböhmisches Siedlungen -- 16. Resümee -- Literaturverzeichnis -- Supplement – Zur Phonetik der deutschböhmisches Siedlungen -- Register |

Die Studie präsentiert die Ergebnisse kontaktlinguistischer Forschungen zu deutschsprachigen Siedlungen im englischsprachigen Raum. Der Fokus liegt hierbei auf deutschböhmisches Minderheitensprachen in Neuseeland und in den USA. Im Anschluss an eine kritische Auseinandersetzung mit dem Sprachinselnbegriff werden anhand erhobener Sprachdaten lautliche, morphologische, syntaktische sowie lexikalische Merkmale auf Basis idiolektaler Repräsentationen beschrieben. Darauf aufbauend werden sowohl Sprachkontakterscheinungen – insbesondere Transferezenzen und Codeswitching – als auch spezielle Phänomene eines Bi- und Multilingualismus, die in den deutschböhmisches Siedlungen präsent sind, herausgearbeitet. Resümierend erfolgt eine Standortbestimmung zu Stadien des Spracherhalts, Sprachverfalls und Sprachtods. Ein beigefügtes Supplement mit umfangreichen Sprachdaten und einer Zuordnung der Varietäten zu historischen Protosystemen bietet darüber hinaus eine wertvolle Basis für weitere Untersuchungen. Der Arbeit kommt dadurch auch ein archivarischer Wert im Sinne einer Sprachdokumentation zu, da die untersuchten Varietäten in ihrer Existenz bedroht sind.

This study presents contact linguistics research on German-Bohemian settlements. It describes linguistic characteristics on the basis of idiolectal representations, manifestations of language contact, and the specific phenomena of multilingualism. The author reviews the stages of language retention and language death at each location. A supplement with language data provides a basis for further research.
